



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Export Charges for Certain Dairy Products Regulations

Règlement visant les droits à l'exportation sur certains produits laitiers

SOR/2020-72

DORS/2020-72

Current to January 10, 2021

À jour au 10 janvier 2021

Last amended on July 1, 2020

Dernière modification le 1 juillet 2020

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to January 10, 2021. The last amendments came into force on July 1, 2020. Any amendments that were not in force as of January 10, 2021 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 janvier 2021. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 1 juillet 2020. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 janvier 2021 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Export Charges for Certain Dairy Products Regulations

	Definitions
1	Definitions
	Export Charges
2	Export permits — subsection 7(1) of Act
	Coming into Force
*3	S.C. 2020, c. 1.

SCHEDULE

TABLE ANALYTIQUE

Règlement visant les droits à l'exportation sur certains produits laitiers

	Définitions
1	Définitions
	Droits à l'exportation
2	Licence d'exportation — paragraphe 7(1) de la Loi
	Entrée en vigueur
*3	L.C. 2020, ch. 1.

ANNEXE

Registration
SOR/2020-72 April 7, 2020

EXPORT AND IMPORT PERMITS ACT

Export Charges for Certain Dairy Products Regulations

P.C. 2020-226 April 3, 2020

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Foreign Affairs, pursuant to paragraph 12(c.01)^a of the *Export and Import Permits Act*^b, makes the annexed *Export Charges for Certain Dairy Products Regulations*.

Enregistrement
DORS/2020-72 Le 7 avril 2020

LOI SUR LES LICENCES D'EXPORTATION ET D'IMPORTATION

Règlement visant les droits à l'exportation sur certains produits laitiers

C.P. 2020-226 Le 3 avril 2020

Sur recommandation du ministre des Affaires étrangères et en vertu de l'alinéa 12c.01)^a de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*^b, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement visant les droits à l'exportation sur certains produits laitiers*, ci-après.

^a S.C. 2020, c. 1, s. 46

^b R.S., c. E-19

^a L.C. 2020, ch. 1, art. 46

^b L.R., ch. E-19

Export Charges for Certain Dairy Products Regulations

Definitions

Definitions

1 The following definitions apply in these Regulations.

Act means the *Export and Import Permits Act*. (*Loi*)

dairy year means the 12-month period beginning on August 1 of each year and ending on July 31 of the following year. (*année laitière*)

product includes a class of product. (*produit*)

Export Charges

Export permits — subsection 7(1) of Act

2 (1) The holder of a permit issued under subsection 7(1) of the Act who exports, under that permit, a product that is set out in column 1 of the schedule must pay an export charge in an amount determined in accordance with subsection (2) if the export access quantity for the product in respect of the current dairy year, determined under subsection 6.2(1.1) of the Act, is less than the total of the following:

- (a)** the quantity, in kilograms, of the product to be exported under the permit,
- (b)** the quantity, in kilograms, of the product previously authorized to be exported under all permits issued to residents of Canada under subsection 7(1) of the Act since the beginning of the dairy year, and
- (c)** the quantity, in kilograms, of the product allocated for export in respect of the dairy year to residents of Canada under paragraph 6.2(2)(b) of the Act, including any quantity that has been allocated but not yet exported.

Export charge calculation

(2) The export charge is calculated

Règlement visant les droits à l'exportation sur certains produits laitiers

Définitions

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

année laitière La période de douze mois débutant le 1^{er} août de chaque année et se terminant le 31 juillet suivant. (*dairy year*)

Loi La *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*. (*Act*)

produit S'entend notamment d'une catégorie de produits. (*product*)

Droits à l'exportation

Licence d'exportation — paragraphe 7(1) de la Loi

2 (1) Le titulaire d'une licence délivrée en vertu du paragraphe 7(1) de la Loi qui exporte, au titre de cette licence, un produit qui figure dans la colonne 1 de l'annexe, est tenu de payer les droits à l'exportation, établis de la manière prévue par le paragraphe (2), si la quantité du produit qui est visée par un régime d'exportation pour l'année laitière en cause et qui est déterminée en vertu du paragraphe 6.2(1.1) de la Loi est moindre que la somme des quantités suivantes :

- a)** la quantité du produit, en kilogrammes, qui sera exportée au titre de la licence;
- b)** la quantité du produit, en kilogrammes, dont l'exportation a été autorisée antérieurement au titre de toutes les licences délivrées depuis le début de l'année laitière à des résidents du Canada en vertu du paragraphe 7(1) de la Loi;
- c)** la quantité du produit, en kilogrammes, qui est visée par une autorisation d'exportation délivrée, pour l'année laitière, à des résidents du Canada en vertu de l'alinéa 6.2(2)b) de la Loi, que le produit ait été exporté ou non.

Calcul des droits à l'exportation

(2) Les droits à l'exportation sont calculés selon la formule suivante :

(a) if the total of the quantities referred to in paragraphs (1)(b) and (c) is greater than the export access quantity referred to in subsection (1), by the formula

$$A \times B$$

where

A is the quantity referred to in paragraph (1)(a), and
B is the rate set out in the applicable item, in column 3, of the schedule; and

(b) if the total of the quantities referred to in paragraphs (1)(b) and (c) is less than or equal to the export access quantity, by the formula

$$(A + B + C - D) \times E$$

where

A is the quantity referred to in paragraph (1)(a),
B is the quantity referred to in paragraph (1)(b),
C is the quantity referred to in paragraph (1)(c),
D is the export access quantity for that product in respect of that dairy year, determined under subsection 6.2(1.1) of the Act, and
E is the rate set out in the applicable item, in column 3, of the schedule.

Coming into Force

S.C. 2020, c. 1.

***3** These Regulations come into force on the day on which section 40 of the *Canada–United States–Mexico Agreement Implementation Act* comes into force, but if they are registered after that day, they come into force on the day on which they are registered.

* [Note: Regulations in force July 1, 2020, see SI/2020-33, as amended by SI/2020-46.]

a) dans le cas où la somme des quantités visées aux alinéas (1)b) et c) est supérieure à la quantité du produit qui est visée par un régime d'exportation visée au paragraphe (1) :

$$A \times B$$

où :

A représente la quantité visée à l'alinéa (1)a);
B le taux qui figure à l'article applicable de l'annexe, dans la colonne 3;

b) dans le cas où la somme des quantités visées aux alinéas (1)b) et c) est égale ou inférieure à la quantité du produit qui est visée par un régime d'exportation :

$$(A + B + C - D) \times E$$

où :

A représente la quantité visée à l'alinéa (1)a);
B la quantité visée à l'alinéa (1)b);
C la quantité visée à l'alinéa (1)c);
D la quantité du produit qui est visée par un régime d'exportation pour l'année laitière et qui est déterminée en vertu du paragraphe 6.2(1.1) de la Loi;
E le taux qui figure à l'article applicable de l'annexe, dans la colonne 3.

Entrée en vigueur

L.C. 2020, ch. 1.

***3** Le présent règlement entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 40 de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord Canada–États-Unis–Mexique* ou, si elle est postérieure, à la date de son enregistrement.

* [Note: Règlement en vigueur le 1^{er} juillet 2020, voir TR/2020-33, modifié par TR/2020-46.]

SCHEDULE

(Section 2)

ANNEXE

(article 2)

Export Charges

	Column 1	Column 2	Column 3
Item	Product	Harmonized Commodity Description and Coding System Subheading	Export Charge Rate (\$)
1	Skim milk powders	0402.10	0.54 per kilogram
	Milk protein concentrate	0404.90	
2	Infant formulas containing more than 10% on a dry weight basis of cow's milk solids	1901.10	4.25 per kilogram

Droits à l'exportation

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Article	Produit	Sous-position du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises	Taux des droits à l'exportation (\$)
1	Lait écrémé en poudre	0402.10	0,54 le kilogramme
	Concentrés de protéines de lait	0404.90	
2	Préparations pour nourrissons contenant plus de 10 % de solides de lait de vache en poids sec	1901.10	4,25 le kilogramme

Note: The subheadings of the Harmonized Commodity Description and Coding System (published by the World Customs Organization) that are set out in column 2 are provided for reference purposes only.

Note : Les sous-positions du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises (publié par l'Organisation mondiale des douanes) mentionnées à la colonne 2 ne sont fournies qu'à titre indicatif.